



## EUROPSKI ETIČKI KODEKS ZA PRUŽANJE USLUGA MIKROKREDITIRANJA

### OBJAVLJIVANJE FINACIJSKIH I OPERATIVNIH INFORMACIJA

#### [Datum objavljivanja]<sup>1</sup>

Za [ime pružatelja] (dalje u tekstu: pružatelj usluga) evaluira se / evaluirana je usklađenost s [Europskim etičkim kodeksom za pružanje usluga mikrokreditiranja](#) (dalje u tekstu: Kodeks).

Kodeksom se definira jedinstven skup standarda za sektor mikrofinanciranja u Europi. Služi kao alat za samoregulaciju, a ujedno je oznaka kvalitete za institucije za mikrofinanciranje koje se bave etičnim financiranjem. Više informacija o Kodeksu i postupku evaluacije dostupno je [na internetskim stranicama Europske komisije](#).

U okviru evaluacije usklađenosti s Kodeksom pružatelj usluga mora javno objaviti financijske i operativne informacije u cilju povećanja transparentnosti i usporedivosti. Te se informacije objavljuju u prvom stupcu Priloga I. ovom dokumentu. **Validiraju se izvana**. Nakon što mu se dodijeli status usklađenosti s Kodeksom, pružatelj se obvezuje svake godine ažurirati te informacije. Ako je primjenjivo, o tim će ažuriranim informacijama **izvješćivati samostalno** (bez validacije), a one će biti objavljene u stupcima od 2. do 4. Priloga I. ovom dokumentu.

Objava tih informacija ne znači da je pružatelj usluga usklađen s Kodeksom. Kako biste provjerili je li određeni pružatelj usklađen s Kodeksom, pogledajte službeni popis institucija koje poštuju Kodeks, objavljen na [internetskoj stranici Kodeksa](#) pod „List of awarded institutions“ (Popis institucija koje su usklađene s Kodeksom).

Dodatni resursi: [Smjernice za davatelje mikrokredita](#), [Metodologija evaluatora](#) i [Tematsko područje EaSI fonda ESF+](#)

---

<sup>1</sup> Napomena: Ovaj bi predložak trebalo učitati na internetske stranice pružatelja usluga tijekom postupka evaluacije **čim vanjski ocjenjivač validira informacije**. Trebalo bi ga ažurirati svake naredne godine u obliku samostalnog izvješćivanja. Informacije validirane izvana (prvi stupac Priloga I.) trebale bi ostati vidljive pri objavljivanju ažuriranih informacija, odnosno samostalnom izvješćivanju, (stupci od 2. do 4. Priloga I.) u narednim godinama. Više informacija dostupno je u Smjernicama za davatelje mikrokredita.

**PRILOG I. Informacije validirane izvana i samostalno navedene informacije**

Klauzula u poglavlju IV. Kodeksa – Standardi izvješćivanja	1. Podaci pružatelja usluga <u>validirani izvana</u>	2. <u>Samostalno navedeni</u> podaci pružatelja usluga (nevalidirani)	3. <u>Samostalno navedeni</u> podaci pružatelja usluga (nevalidirani)	4. <u>Samostalno navedeni</u> podaci pružatelja usluga (nevalidirani)
	Godina:	Godina:	Godina:	Godina:
<b>4.2.1. Misija<sup>2</sup></b>				
4.2.2. Prosječni isplaćeni iznos zajmova				
4.2.3. Medijanski iznos zajmova kao postotak bruto nacionalnog dohotka				
4.2.4. <sup>3</sup> Postotak ženskih klijenata				
4.2.5. Postotak ruralnih klijenata				
4.2.6. Postotak klijenata ispod granice siromaštva				
4.2.7. Postotak klijenata koji prelaze na tradicionalno financiranje				
4.2.8. Postotak klijenata koji su pripadnici manjina				
4.2.9. Postotak financiranih novoosnovanih poduzeća				
4.2.10. Postotak klijenata koji primaju socijalnu pomoć				

---

<sup>2</sup> Odredbe u crvenoj boji prioritetne su klauzule.

<sup>3</sup> Odredbe 4.2.4. – 4.2.10. objavljuju se ako su relevantne za ciljno tržište i misiju.

4.4.1. Broj aktivnih zajmoprimaca				
4.4.2. a) Ukupni broj zajmova isplaćenih ove godine				
4.4.2. b) Ukupna vrijednost zajmova isplaćenih ove godine				
4.4.2. c) Ukupni broj neotplaćenih zajmova				
4.4.3. a) Vrijednost trenutnog portfelja zajmova				
4.4.3. b) Vrijednost bruto portfelja zajmova				
4.4.3. c) Vrijednost neto portfelja zajmova				
4.4.4. a) Rizični portfelj – PAR30				
4.4.4. b) Rizični portfelj – PAR90				
4.4.5. Udio zajmova danih povezanim stranama				
4.4.6. a) Ukupna vrijednost imovine				
4.4.6. b) Ukupna vrijednost obveza				
<b>4.4.7. Omjer operativne održivosti</b>				
4.4.8. a) Primljene subvencije (iznos)				
4.4.8. b) Broj aktivnih volontera				
4.4.9. Trošak po zajmu				
4.4.10. a) Broj službenika za zajmove				
4.4.10. b) Broj članova ukupnog osoblja				

<b>4.5. Ukupan broj pritužbi zaprimljenih u izvještajnoj godini</b>				
---------------------------------------------------------------------	--	--	--	--

## PRILOG II. DEFINICIJE

4.2.1.	Izjava o misiji pružatelja usluga
4.2.2.	Izračunano prema sljedećoj formuli: ukupna vrijednost isplaćenih zajmova / ukupni broj isplaćenih zajmova.
4.2.3.	Izračunano prema sljedećoj formuli: (medijanski iznos zajmova / bruto nacionalni dohodak po stanovniku) x 100. Posljednji raspoloživi datum za BND.
4.2.4.	Izračunano prema sljedećoj formuli: (broj ženskih klijenata / ukupan broj klijenata) x 100. Ukupan broj klijenata odnosi se na aktivne zajmoprimce.
4.2.5.	Izračunano prema sljedećoj formuli: (broj ruralnih klijenata / ukupan broj klijenata) x 100. Ukupan broj klijenata odnosi se na aktivne zajmoprimce. Oslanja se na nacionalnu definiciju urbanih/ruralnih područja.
4.2.6.	Izračunano prema sljedećoj formuli: (broj klijenata ispod granice siromaštva / ukupan broj klijenata) x 100. Ukupan broj klijenata odnosi se na aktivne zajmoprimce. Razina dohotka definirana na nacionalnoj/regionalnoj razini ispod koje se kućanstva smatraju siromašnima.
4.2.7.	Prelazak na tradicionalno financiranje odnosi se na klijente koji počinju uzimati zajmove od glavnih pružatelja financiranja kao što su banke i stambene štedionice. Izračunano prema sljedećoj formuli: (broj klijenata koji su prešli na tradicionalno financiranje / ukupan broj klijenata) x 100. Ukupan broj klijenata odnosi se na aktivne zajmoprimce.
4.2.8.	Izračunano prema sljedećoj formuli: (broj klijenata koji su pripadnici manjina / ukupan broj klijenata) x 100. Ukupan broj klijenata odnosi se na aktivne zajmoprimce.
4.2.9.	Izračunano prema sljedećoj formuli: (broj financiranih novoosnovanih poduzeća / ukupan broj klijenata) x 100. Ukupan broj klijenata odnosi se na aktivne zajmoprimce.
4.2.10.	Izračunano prema sljedećoj formuli: (broj klijenata koji primaju socijalnu pomoć / ukupan broj klijenata) x 100. Ukupan broj klijenata odnosi se na aktivne zajmoprimce. Oslanja se na nacionalnu definiciju.
4.4.1.	Odnosi se na broj osoba koje trenutačno imaju neotplaćen iznos zajma kod pružatelja ili su prvenstveno odgovorne za otplatu bilo kojeg dijela bruto portfelja zajmova. Osobe s više zajmova kod pružatelja trebale bi se računati kao jedan zajmoprimac.
4.4.3.	Odnosi se na neotplaćenu vrijednost svih zajmova za koje ne postoje nikakvi dospjeli nenaplaćeni obroci za otplatu glavnice, isključujući obračunate kamate.
4.4.3.	Odnosi se na neotplaćeni iznos glavnice svih neotplaćenih zajmova, uključujući kratkoročne zajmove, zajmove čija otplata kasni i restrukturirane zajmove, ali ne i zajmove koji su otpisani ili potraživanja za kamate.
4.4.3.	Neto portfelj zajmova izračunava se oduzimanjem rezervacija za gubitak zbog umanjenja vrijednosti od bruto portfelja zajmova.
4.4.4.	Odnosi se na vrijednost svih neotplaćenih zajmova s jednim ili više obroka za otplatu glavnice s čijim se plaćanjem kasni dulje od određenog broja dana. Uključuje cijeli neotplaćeni iznos glavnice, dospjele nenaplaćene obroke i buduće obroke, ali ne i obračunate kamate. Ne uključuje prihodonosne zajmove koji su restrukturirani ili reprogramirani. Pružatelji bi trebali mjeriti i objavljivati barem PAR 30 jer je to međunarodno priznata mjera.
4.4.4.	Odnosi se na vrijednost svih neotplaćenih zajmova s otplatom glavnice s čijim se plaćanjem kasni dulje od određenog broja dana. Uključuje cijeli neotplaćeni iznos glavnice, dospjele nenaplaćene obroke i buduće obroke, ali ne i obračunate kamate. Uključuje i zajmove čija otplata kasni (više od određenog broja dana), restrukturirane ili reprogramirane zajmove. Ne uključuje prihodonosne zajmove koji su restrukturirani ili reprogramirani. Pružatelji bi trebali mjeriti i objavljivati barem PAR 90 jer je to međunarodno priznata mjera.
4.4.5.	Pozajmljivanje povezanim stranama odnosi se na članove upravnog odbora, članove osoblja ili članove njihovih užih obitelji koji dobivaju zajmove ili ulaganja od davatelja mikrokredita. Objaviti udio zajmova danih povezanim stranama u portfelju zajmova.
4.4.6.	Ukupna vrijednost nekretnina, postrojenja i opreme, ulaganja u nekretnine, goodwilla, nematerijalne imovine osim goodwilla, ostale financijske imovine, zajmova i potraživanja, ulaganja koja se obračunavaju primjenom metode udjela, biološke imovine, dugotrajne imovine razvrstane u imovinu namijenjenu za prodaju, inventara, tekuće porezne imovine, odgođene porezne imovine, potraživanja od klijenata i ostalih potraživanja te novca i novčanih ekvivalenata.
4.4.6.	Ukupna vrijednost dugovanja prema klijentima/dobavljačima i ostalih dugovanja, rezervacija za primanja zaposlenika, ostalih rezervacija, odgođenih prihoda, ostalih financijskih obveza, ostalih nefinancijskih obveza, tekućih poreznih obveza, odgođenih poreznih obveza i obveza uključenih u skupine za otuđenje razvrstane u imovinu namijenjenu prodaji. NAPOMENA: ne uključuje kapital.
4.4.7.	Izračunava se s pomoću sljedeće formule: operativni prihod / (financijski troškovi + troškovi za rezervacije za gubitke po zajmovima + troškovi osoblja + administrativni troškovi).
4.4.8.	Pružatelji će objaviti iznos bespovratnih sredstava za poslovanje koja primaju godišnje.
4.4.8.	Pružatelji usluga objavit će broj aktivnih volontera po razdoblju izvješćivanja.

4.4.9.	Trošak po zajmu izračunan na sljedeći način: (troškovi osoblja + administrativni troškovi + financijski troškovi + troškovi za rezervacije za gubitke po zajmovima) / ukupni broj isplaćenih zajmova.
4.5.	Svi problemi koje podnositelj zahtjeva, aktivni ili bivši klijent, prijavi u okviru formalnih postupaka za podnošenje pritužbe trebali bi se evidentirati kao pritužba.